

English Planet

Giunti Junior

“La Vita Scolastica”, Paola Traverso

La collana



La collana *English Planet* propone ai giovani lettori, oltre a fiabe classiche in lingua originale per bambini, una serie di romanzi d'avventura. Non si tratta di storie in lingua originale né di *graded reader*. I volumi, scritti in parte in italiano e in parte in inglese, sono suddivisi in livelli di complessità generale e sono adatti agli alunni dell'ultimo anno della primaria e dei primi anni della secondaria di primo grado. Quello che accomuna i vari titoli di questa collana è il tema del viaggio di ragazzini in paesi di lingua inglese: l'Irlanda degli elfi e delle leggende di *Noah e il Mistero del Treno Fantasma*; l'Inghilterra dalle indimenticabili case all'inglese e dagli strani personaggi di *Peter e il Segreto dell'Uomo senza Testa*; , la frenetica e sfavillante metropoli americana di *Una Giornata a New York*. Il tutto viene sempre visto e descritto attraverso gli occhi curiosi e irrequieti degli adolescenti. Un altro elemento comune alle varie storie è l'avventura e il mistero. Trovarsi immersi nella vita quotidiana di paesi di cui non si padroneggia la lingua è già di per sé un'avventura. Figuriamoci se a questo si aggiungono strani misteri che aleggiano su luoghi e personaggi.

Per coinvolgere ulteriormente i lettori, e farli sentire vicini ai protagonisti e alle loro avventure, la narrazione dall'italiano passa gradualmente all'inglese per suscitare in chi legge un'empatia con i personaggi che devono cercare in tutti i modi di arrangiarsi e di mettere in atto varie strategie per poter capire gli interlocutori e farsi a propria volta capire. Proprio come succede ad Alex, protagonista di *Una Giornata a New York*, quando racconta della sua visita ai cugini americani di New York:

...e proseguì verso il Museum of Modern Art... "magnificent, isn't she?" commentò una voce al suo fianco. Alex voltò la testa. Un'anziana signora

contemplava le foto dell'artista con aria sognante. Non c'era nessuno lì intorno, e Alex ne dedusse che la donna si fosse rivolta a lui. Cercò di pensare in fretta. "Magnificent" senza dubbio significava magnifica, ma come avrebbe dovuto rispondere alla domanda che gli era stata fatta?

Per uno studente che passa una vacanza in un paese di lingua inglese, la capacità di comprendere i parlanti nativi aumenta in genere con la permanenza nel luogo e con la continua esposizione alla lingua. In maniera analoga i personaggi del libro passano gradualmente ad un uso sempre maggiore dell'inglese che porta il lettore a mettere in atto varie strategie per non perdere il filo del racconto e l'avvicinarsi degli eventi. Nelle ultime pagine la narrazione in inglese diventa molto articolata e quindi non priva di difficoltà strutturali e lessicali che avranno bisogno del sostegno dell'insegnante per permetterne la comprensione.

Un po' come accade nei viaggi veri, dai quali si torna arricchiti di esperienze e conoscenze sul paese visitato, le storie della collana offrono l'occasione d'imparare cose nuove su luoghi, leggende, cibi, tradizioni e passatempi. E' su queste tematiche che il docente d'inglese può lavorare per impostare unità didattiche CLIL.

Spunti didattici per percorsi CLIL

Prendendo ad esempio il libro *Una Giornata a New York*, citato precedentemente, è possibile proporre alcune unità di CLIL di geografia e di approfondimento culturale, come nel percorso che segue.



A. Metropoli e orientamento

- I ragazzi possono localizzare su di una mappa di New York (recuperabile con Google map) i luoghi d'interesse, i quartieri e le strade visitate da Alex: *Times Square, Museum of Modern Art (MoMA), Central Park, Yankee Stadium; Manhattan, Brooklyn, Bronx; 6th Avenue, Gerard Avenue, Grand Avenue*. Gli studenti possono anche indicare dove si trovano i vari luoghi : *It's North, North East, North West...* Adoperando una cartina della metropolitana possono cimentarsi in giochi di simulazione facendo finta di fornire indicazioni a turisti che chiedono come spostarsi da un luogo all'altro utilizzando la metropolitana o *Subway*. Gli alunni possono inoltre costruire una mappa di alcune zone di New York evidenziando i luoghi d'interesse nominati nel libro. Ad esempio, aiutandosi con una *web search*, possono disegnare una mappa di *Central Park* inserendo le zone nominate da Diandra: *Belvedere Castle, the Lake, Sheep Meadow, Strawberry Fields*.

B. Luoghi d'arte e musei

- In alcuni capitoli del libro viene fatto riferimento al *Museum of Modern Art (MoMA)*, punto d'incontro di Alex e Diandra che fanno amicizia e si scambiano informazioni e notizie su alcuni pittori europei ed americani. Gli alunni possono elencare i pittori menzionati nel testo e con una *web search* (<http://www.moma.org/>) possono andare alla ricerca di alcuni quadri famosi esposti nel museo. Per ogni pittore possono compilare una breve scheda biografica: *place and country of birth, date of birth, country/countries where he/she lived, countries visited, titles and images of famous paintings*. I ragazzi possono inoltre ricercare su internet altri luoghi d'arte e musei nominati nel libro e compilare brevi schede informative (*Location and address, how to get to the museum, opening times, admission tickets, main attraction*).

C. Aspetti culturali legati al cibo

Per quanto riguarda gli aspetti culturali legati alla vita quotidiana, nel libro sono contenuti riferimenti a cibi e bevande amate dai giovani (*fried chicken, cornbread, black-eyed peas, peanuts, root beer*) che possono essere utilizzati come spunto di partenza per parlare di altri cibi tipici americani e di cibi tipici delle grandi occasioni e festività (*apple pie, garlic bread, carrot bread, bagels, corn on the cob, pumpkin pie; stuffed turkey, roast potatoes and gravy*) e confrontarli con cibi tipici italiani e regionali. Si possono infine fornire ai ragazzi alcune semplici ricette in inglese per sperimentare a casa qualche piatto tipico, semplificando il testo di alcune

ricette recuperabili in internet.

D. Lo sport

Nel libro molte pagine sono dedicate allo sport ed in particolare al *baseball*. Alex e l'amica americana Diandra si recano infatti allo *Yankee Stadium* per assistere ad un *Ball Game*. In quella occasione Diandra istruisce Alex sulla storia del *baseball* americano e sulle regole del gioco ed insegna ad Alex una canzone cantata dai fan. I ragazzi potranno quindi ripercorrere i brani del libro dedicati al baseball e utilizzarli per creare alcuni poster illustrati con sezioni dedicate ad esempio ai seguenti temi:

- Storia e campioni
- Regole del gioco
- Canzoni cantate dai tifosi
- Uno stadio per il baseball.

Può essere interessante prendere in considerazione anche altri sport molto popolari in U.S.A. , come ad esempio il *rugby* o *l'American football*.